


# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

| ΑΘΗΝΑ 12 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1990 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 15 |
|---|---|---|


## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ



## ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 39 (1)

Αναλυτικό Πρόγραμμα Γαλλικής Γλώσσας των Δ', Ε' και ΣΤ' τάξεων του Δημοτικού Σχολείου.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των άρθρων 4 (παρ. 11, περίπτωση ε') και 24 (παράγραφος 2 περίπτωση γ' του Ν. 1566/1985).
2. Την αριθ. 14/1988 πρόταση του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου.
3. Την αριθ. 437/1989 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Αναλυτικό Πρόγραμμα Γαλλικής Γλώσσας των Δ', Ε' και ΣΤ' τάξεων του Δημοτικού Σχολείου.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΣΚΟΠΟΣ

Σκοπός της διδασκαλίας της Γαλλικής Γλώσσας στο Δημοτικό Σχολείο είναι:

1. Να κατανοεί ο μαθητής τον προφορικό και το γραπτό γαλλικό λόγο και να τον χρησιμοποιεί, αποκτώντας προοδευτικά μια δεξιότητα επικοινωνίας ανταποκρινόμενη στις σημερινές ικανότητες και προσδοκίες του, καθώς και στις μελλοντικές χρηστικές δυνατότητές του τόσον στην ιδιωτική όσο και στην επαγγελματική ζωή του· αυτό θα συμβάλει μεταξύ άλλων και στη διαμόρφωση και την ολοκλήρωση της προσωπικότητάς του.

2. Διαμέσου της γαλλικής γλώσσας και του συναφούς προς αυτήν υλικού, που θα επιλεγεί σε συνάρτηση με την ηλικία και τις ικανότητες του μαθητή, θα εξοικειωθεί ο τελευταίος με την κοινωνικο-πολιτιστική πραγματικότητα των χωρών στις οποίες ομιλείται η γαλλική γλώσσα και να κατανοήσει τη νοοτροπία των λαών τους.

3. Χρησιμοποιώντας τη γαλλική γλώσσα ως όργανο συνεννόησης και κατανόησης, να είναι αύριο σε θέση ο μαθητής να επικοινωνεί ευχολότερα στο διεθνή χώρο και ιδιαίτερα στο πλαίσιο μιας χωρίς σύνορα Ευρώπης, διατηρώντας ταυτόχρονα την ελληνική του ταυτότητα και ιδιαιτερότητα.

2. Ανάγκες και ενδιαφέροντα.

Γνωρίζοντας ότι οι μαθητές αυτής της ηλικίας (9-15 ετών), που είναι εντεταγμένοι στο σχολικό σύστημα, δεν έχουν στην πραγματικότητα φανερές γλωσσικές «ανάγκες» στη γαλλική, που τη θεωρούν ως ένα μάθημα όπως και όλα τα άλλα του σχολικού προγράμματος, θα προσπαθήσουμε να τους κινήσουμε το ενδιαφέρον και να τους ευαισθητοποιήσουμε σχετικά με τα πλεονεκτήματα που παρουσιάζει η εκμάθηση μιας ξένης γλώσσας, προτείνοντάς τους ένα ελκυστικό και ενδιαφέρον διδακτικό υλικό, σύμφωνα με θέματα που προτιμούν καθώς και τις σημερινές τους έγνοιες και τα βιώματά τους, που θα προσπαθήσουμε να το ενσωματώσουμε στη διδασκαλία.

Θα καθορίσουμε επίσης βραχυπρόθεσμους στόχους, διότι όσο μικρότερος είναι ο μαθητής τόσο δυσκολότερα αντιμετωπίζει μεσοπρόθεσμους ή μακροπρόθεσμους στόχους.

Από την αρχή θα εμπλουτισθεί το μάθημα με παιγνιώδεις δραστηριότητες, όπως τραγούδια, μικρές ιστορίες και ποιηματάκια, γιατί η «μάθηση» δεν πρέπει να καταστρέφει την «ευχαρίστηση» που δημιουργείται από τη μάθηση.

3. Μεθοδολογικές επιλογές.

Δεχόμενοι τα πλεονεκτήματα της επικοινωνιακής προσέγγισης-διδασκαλία επικεντρωμένη στο μαθητή, ανάλυση και υπολογισμός των αναγκών του, σαφής ορισμός των στόχων, ενεργητική απόκτηση των γνώσεων, παιγνιώδεις δραστηριότητες που εμπλέκουν στη διαδικασία μάθησης τον ίδιο το μαθητή και που είναι όσο γίνεται πιο κοντά στην αυθεντική χρήση της γλώσσας, προοδευτική αυτονόμηση των μαθητών - δεν πρέπει να απορρίψουμε και το θετικό στοιχείο των προγενέστερων μεθοδολογικών ρευμάτων, όπως π.χ. τις ασκήσεις που οδηγούν στη συστηματοποίηση της γραμματικής, τις ασκήσεις εμπέδωσης και εφαρμογής, την απόκτηση του σωστού ρυθμού και τόνου στην προφορική έκφραση και, τέλος, τις ασκήσεις γραπτής έκφρασης.

Θα εφαρμοστεί μια ρεαλιστική παιδαγωγική, βασισμένη σε στόχους που θα παίρνει υπόψη της τους μαθητές, την κατάσταση και το ρυθμό μάθησης.

Θα προταθούν στρατηγικές που οδηγούν στην επιτυχία, ώστε η εκμάθηση της γαλλικής να γίνει θετική και ενδιαφέρουσα εμπειρία για κάθε μαθητή.

4. Η εργασία σε ομάδες.

Αν θέλουμε να αποκτήσει ο μαθητής την ικανότητα της επικοινωνίας στην ξένη γλώσσα, είναι φανερό ότι πρέπει να προτείνουμε καταστάσεις που θα του επιτρέπουν αφενός να ασκείται με σωστό και ελκυστικό τρόπο στην επικοινωνία, στο πλαίσιο του σχολικού περιβάλλοντος, και αφετέρου να ξαναχρησιμοποιεί με προσωπικό και νέο τρόπο το γλωσσικό στοιχείο του εγχειριδίου ή του υλικού που διδάχτηκε στην τάξη. Πρέπει εντούτοις να παρατηρήσουμε ότι η εργασία σε ομάδες δεν μπορεί να γίνεται συστηματικά σε κάθε φάση του μαθήματος, αλλά ότι ο εκπαιδευτικός θα είναι δυνατόν να κάνει λογική χρήση της στις φάσεις της προφορικής ή γραπτής παραγωγής λόγου και σε ορισμένες περιπτώσεις αναζήτησης ιδεών ή διευκρινίσεων.

Τα πλεονεκτήματα που παρουσιάζει η εργασία σε ομάδες είναι πολλά και καταρχήν πρακτικής φύσεως:

Γενικά ο χρόνος που έχει στη διάθεσή της η ομάδα-τάξη πολλαπλασιάζεται τόσες φορές όσες και οι ομάδες εργασίας, τουλάχιστον σε ό,τι

αφορά το χρόνο για επικοινωνία που διατίθεται για κάθε μαθητή. Επιπλέον, επειδή η επικοινωνία είναι πραγματική και ο καθένας μιλάει παίζοντας το ρόλο του, η εργασία σε ομάδες είναι ένας κοινωνικογλωσσικός παράγοντας που συμβάλλει άμεσα στην εκμάθηση της γλώσσας. Σε αυτό το σημείο, είναι σημαντικό να εξασφαλίζει ο εκπαιδευτικός με τις εξηγήσεις του τη συναίνεση των μαθητών σε αυτόν τον τρόπο εργασίας, με βάση τη σαφή κατανόηση των πλεονεκτημάτων για την παραγωγή λόγου στην ξένη γλώσσα.

–Το τρίτο πλεονέκτημα είναι πρακτικής γλωσσολογικής φύσης: πραγματικά η εργασία σε ομάδες έχει την ιδιότητα να τοποθετεί το λόγο του μαθητή σε μια κοινωνική αλληλεπίδραση με σκοπό την πραγματοποίηση εργασίας, ή την επίτευξη στόχου με σαφώς καθορισμένες παραμέτρους (διάρκεια, αναμενόμενο αποτέλεσμα).

–Εξάλλου η εργασία σε ομάδες παρουσιάζει αναγνωρισμένα ψυχολογικά πλεονεκτήματα, όπως την αμοιβαία παρακίνηση, την πολλαπλή ανατροφοδότηση και κάθε άλλη μορφή αλληλεπίδρασης.

Έτσι, δουλεύοντας πολλοί μαζί και με ευχάριστο τρόπο, ολοκληρώνουν εργασία για την οποία ο καθένας μόνος του θα είχε λιγότερα εφόδια και μικρότερο ενδιαφέρον.

–Τέλος, η εργασία σε ομάδες θα επιτρέψει στο μαθητή να ξεπεράσει τον ατομικισμό του και θα τον κάνει πιο συνεργάσιμο και πιο κοινωνικό.

5. Σταδιακή αυτονόμηση των μαθητών.

Ένας από τους στόχους της επικοινωνιακής μεθόδου είναι να βοηθήσει τους μαθητές να αποκτήσουν την ικανότητα «να μάθουν να μαθαίνουν».

Θα χρησιμοποιηθούν διαδικασίες ανακάλυψης, που θα τους επιτρέψουν σιγά-σιγά να μαθαίνουν με τρόπο πιο ανεξάρτητο, χωρίς να προστρέχουν συνεχώς στην βοήθεια του διδάσκοντος.

Ο διδάσκων παραμένει «πρόσωπο-αναφοράς», «συντονιστής», «διευκολυντής» που οδηγεί και ενθαρρύνει τις προσπάθειες αυτο-μάθησης των μαθητών με στόχο πάντα την απόκτηση μεγαλύτερης αυτονομίας.

6. Εξελικτική πορεία.

Στην επικοινωνιακή προσέγγιση, που βασίζεται στις «λεκτικές πράξεις» είναι δύσκολη η εφαρμογή μιας αυστηρής προοδευτικής πορείας ως προς τη γραμματική και το λεξιλόγιο.

Παρ' όλα αυτά, έστω και ξεκινώντας πάντα από μια σειρά επικοινωνιακών στόχων, θα χρησιμοποιήσουμε εξελικτική πορεία και συστηματοποίηση των γραμματικών και των λεκτικών στοιχείων.

Μ' αυτόν τον τρόπο θα μπορέσει ο μαθητής να δομήσει σωστά τα γλωσσικά και γραμματικά φαινόμενα.

Η κοχλιωτή διάταξη εξάλλου θα μας δώσει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουμε τα γλωσσικά στοιχεία που ήδη έχουν διδαχτεί και σε άλλες διαφορετικές περιστάσεις, ώστε να ενταχθούν σταδιακά σε νέο πλαίσιο και να γίνουν φανερές οι δυνατότητες χρήσης τους και τα όριά τους.

7. Γραμματική.

Οι μαθητές θα έρθουν σε επαφή με τα γραμματικά φαινόμενα χάρη σε μια διαδικασία ανακάλυψης, που θα τους επιτρέψει να διατυπώσουν μόνοι τους τους βασικούς κανόνες χρήσης και εφαρμογής τους. Αυτή η ενεργητική διδασκαλία της γραμματικής αποτελεί σημαντικό τρόπο για την απόκτηση γνώσεων.

Η σύγκριση με τη μητρική γλώσσα όπου αυτή είναι δυνατή, θα διευκολύνει επίσης την αφομοίωση αυτών των γνώσεων.

8. Τύπος των ασκήσεων και των δραστηριοτήτων.

Οι ασκήσεις εφαρμογής και συστηματικής επανάληψης είναι απαραίτητες για να επιτραπεί στο μαθητή να εμπεδώσει τις νέες δομές και το νέο λεξιλόγιο. Για να του επιτραπεί εξάλλου να χρησιμοποιήσει τις νέες γνώσεις με τρόπο πιο προσωπικό και αυτόνομο, θα του προταθεί μια μεγάλη ποικιλία επικοινωνιακών δραστηριοτήτων, όπως: μιμήσεις, ρόλοι σε μικρά σκετς, δημιουργικές ασκήσεις, παιγνίδια.

Η απόκτηση της ικανότητας γραπτής έκφρασης απαιτεί κατάλληλη μεθοδολογία. Για το λόγο αυτό, θα προταθούν στο μαθητή ειδικές δραστηριότητες που θα αρχίζουν από τις πιο απλές και θα καταλήγουν στις πιο σύνθετες πλοκές, για να γίνει δυνατή σταδιακά η σωστή χρήση των διαφόρων τύπων κειμένων, που ταιριάζουν με την πρακτική της γραπτής έκφρασης.

9. Α.

Σε κάθε διδασκαλία στηριγμένη σε στόχους, όπου ο μαθητής ξέρει σαφώς αυτό που πρέπει να καταλάβει, να πει, να διαβάσει, να γράφει ή να κάνει στο τέλος της κάθε ενότητας, η α αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας μάθησης. Μετά από τέσσερις ενότητες, προτείνεται στο μαθητή μια σειρά από τεστ που αναφέρονται στους επικοινωνιακούς στόχους και στα γραμματικά φαινόμενα που έχουν ήδη διδαχτεί για να του δοθεί η δυνατότητα να ελέγξει τις γνώσεις του. Αυτά τα τεστ χρησιμεύουν ως σημεία αναγνώρισης συγχρόνως και στον διδάσκοντα και στο μαθητή και επιτρέπουν επίσης να αξιολογηθεί αν το υλικό και οι μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν οδήγησαν στην επίτευξη του στόχου.

Προοδευτικά, οδηγούμε τους μαθητές να ελέγξουν τις γνώσεις τους ζητώντας τους να αξιολογήσουν μόνοι τους ορισμένες απ' αυτές τις γνώσεις. Γίνεται έτσι ένα βήμα προς την αυτοαξιολόγηση.

10. Παιδαγωγική του λάθους.

Οι εσφαλμένες παραγωγές λόγου των μαθητών πρέπει να θεωρηθούν ότι φανερώνουν:

–Το επίπεδο των γνώσεών τους.

–Τις διαδικασίες που χρησιμοποιήθηκαν στην προοδευτική ανακάλυψη της γλώσσας.

–Την επαλήθευση των υποθέσεων που έγιναν πάνω στη λειτουργία της.

Δεν θα γίνουν λοιπόν αφορμή για επιπλήξεις εκ μέρους του διδάσκοντος, αλλά θα χρησιμεύσουν ως σημεία εκκίνησης για να προταθεί νέα πορεία και να δοθούν διορθωτικές ασκήσεις. Πρέπει λοιπόν να αποδραματοποιηθεί το λάθος και να ενταχθεί θετικά στη διαδικασία μάθησης.

Ο διδάσκων θα ενθαρρύνει τους μαθητές να μιλούν, να διαβάζουν και να γράφουν παραβλέποντας το λάθος εφόσον το μήνυμα που εκπέμπουν έχει γίνει κατανοητό. Στο τέλος των ασκήσεων της προφορικής ή γραπτής έκφρασης θα προβαίνει στη διόρθωση των κυριοτέρων λαθών σε συνεργασία με τους μαθητές.

Οι διδάσκοντες, γνωρίζοντας καλά ότι είναι ακατόρθωτο να γίνει κανείς πραγματικά δίγλωσσος στο σχολικό πλαίσιο, θα επιμείνουν εντούτοις στην όσο γίνεται καλύτερη προφορά και στην όσο γίνεται καλύτερη προφορική και γραπτή έκφραση.

11. Θέση του γραπτού λόγου.

Δεν υπάρχει περίπτωση χωρισμού της διδασκαλίας του γραπτού από τον προφορικό λόγο. Στο πρώτο στάδιο της μάθησης, θα τονισθεί περισσότερο η προφορική κατανόηση και έκφραση.

Η εισαγωγή στη λατινική γραφή θα επιχειρηθεί από την αρχή της διδασκαλίας.

Αναγνωρίζοντας πάντα την προτεραιότητα του προφορικού λόγου για τους σκοπούς της επικοινωνίας, δεν θα παραμελήσουμε το γραπτό, για να επιτρέψουμε γρήγορα στους μαθητές την επαφή με το αυθεντικό κείμενο.

12. Το αυθεντικό κείμενο.

Με τον όρο «αυθεντικό κείμενο» εννοούμε όλα τα ακουστικά, τα οπτικά ή τα γραπτά κείμενα που δε συντάχθηκαν για να χρησιμοποιηθούν στην τάξη. Θα χρησιμοποιηθούν επιλεκτικά, δίπλα σε κατασκευασμένα κείμενα, από την αρχή της διδασκαλίας της γαλλικής, για να υπάρξει περισσότερη αληθοφάνεια και να δείξουμε στους μαθητές ότι τα γαλλικά είναι ζωντανή γλώσσα – μια πολύμορφη πραγματικότητα που υφίσταται και έξω από τη σχολική αίθουσα. Επιλέγοντάς το από διάφορους τομείς της καθημερινής ζωής, θα εισάγουμε το μαθητή στις κοινωνικοπολιτιστικές πραγματικότητες του γαλλικού πολιτισμού.

Η χρησιμοποίηση ακουστικών ντοκουμέντων θα επιτρέψει, επιπλέον, την απόκτηση καλύτερης προφοράς, ρυθμού και μουσικότητας της γλώσσας και θα εξοικειώσει τους μαθητές με τους διάφορους τύπους μηνυμάτων.

13. Πολιτισμός.

Οι Έλληνες μαθητές θα γνωρίσουν προοδευτικά τις διάφορες όψεις της σύγχρονης ζωής και μερικά ιστορικά και γεωγραφικά στοιχεία του γαλλόφωνου κόσμου.

Αυτή η προσέγγιση του πολιτισμού δε θα αποτελέσει το αντικείμενο ξεχωριστής μελέτης, αλλά θα ενταχθεί στο μάθημα, γιατί δεν μπορούμε να διδάξουμε τη γλώσσα μιας χώρας χωρίς να διδάξουμε συγχρόνως και τον πολιτισμό της. Οι διδάσκοντες πρέπει λοιπόν να κάνουν τους μαθητές τους να ανακαλύψουν ποιές είναι οι κυριότερες διαφορές και οι κυριότερες ομοιότητες ανάμεσα στη Γαλλία (και τις άλλες γαλλόφωνες χώρες) και την Ελλάδα. Πρέπει να επιμείνουν στις ομοιότητες και να κάνουν έτσι, ώστε να γίνουν δεκτές οι διαφορές, να κατανοήσουν δηλαδή οι μαθητές ότι διαφορετικό δεν σημαίνει καλύτερο ή χειρότερο. Πρέπει λοιπόν να αναπτυχθεί η επιείκεια και η αποδοχή των διαφορών για να ξεπεραστεί ο σοβινισμός χωρίς όμως να θιγεί η εθνική συνείδηση των μαθητών.

14. Χρήση της μητρικής γλώσσας.

Τα ελληνικά ως γλώσσα αναφοράς των μαθητών, δεν πρέπει να μείνουν εκτός της διαδικασίας μάθησης. Αυτό σημαίνει ότι ο διδάσκων θα προστρέχει στη μητρική γλώσσα για να εξηγήσει ή να συγκρίνει ορι-

σμένα φαινόμενα.

Η χρήση της μητρικής γλώσσας δεν αποκλείεται αλλά πρέπει να χρησιμοποιείται ορθολογικά, γιατί ο χρόνος του μαθήματος, ο οποίος αφιερώνεται στην επαφή των μαθητών με τη γλώσσα που πρέπει να μάθουν, είναι πολύ περιορισμένος.

15. Υλικό.

Η μέθοδος περιλαμβάνει βιβλίο για το μαθητή και τετράδιο ασκήσεων, βιβλίο για το διδάσκοντα και κασέτα.

Κάθε εκπαιδευτικός μπορεί να βάλει στην τάξη του ό,τι κατάλληλο υλικό κρίνει ο ίδιος, για να διευκολύνει το έργο του και να δώσει μεγαλύτερη ζωντάνια στη διδασκαλία του, όπως βίντεο, περιοδικά, εικονογραφημένα, αφίσες, εφημερίδες, φιγούρες, δίσκους...

16. Πρώτη επαφή με τη διδασκαλία της Γαλλικής Γλώσσας

Φάση ευαισθητοποίησης (Μάθημα Νο 0) LEÇON ZERO

Πριν αρχίσει το πρώτο μάθημα από το σχολικό εγχειρίδιο, προβλέπεται μία περίοδος έως και τεσσάρων εβδομάδων, για να ευαισθητοποιηθούν οι μαθητές στη γαλλική γλώσσα.

Οι στόχοι αυτής της προκαταρκτικής φάσης είναι οι παρακάτω:

–Η ανακάλυψη, με τη συνεργασία των μαθητών, του τι είναι αυτή η γλώσσα που πρόκειται να μάθουν σταδιακά.

Ποιες γαλλικές λέξεις γνωρίζουν ήδη;

Τι ξέρουν για τη Γαλλία και για τους Γάλλους;

Πού και πότε μπορούν να ακούσουν ή να διαβάσουν γαλλικά;

Στη συνέχεια, θα παρουσιαστούν ορισμένες όψεις της Γαλλίας και του Γαλλόφωνου κόσμου (όψεις γεωγραφικές, ιστορικές, τουριστικές) που θα συγκριθούν με τις αντίστοιχες ελληνικές.

–Η εξοικείωση των μαθητών με το σχολικό τους περιβάλλον, στη γαλλική γλώσσα (σχολείο), αίθουσα διδασκαλίας, σχολικό αντικείμενο.

Θα μάθουν να χαιρετούν και να επικοινωνούν στη γαλλική γλώσσα με πολύ απλό τρόπο.

Θα γίνει προσπάθεια να δημιουργηθεί γαλλική «ατμόσφαιρα» χάρη στη διακόσμηση της τάξης με αφίσες, χάρτες, σχέδια, φωτογραφίες...

–Η προοδευτική εκμάθηση της γαλλικής αλφαβήτας προφορικά και γραπτά. Αυτό θα γίνει με τη βοήθεια της διακόσμησης που αναφέρθηκε παραπάνω, με τα ονόματα των μαθητών, με γαλλικές λέξεις που έχουν περάσει στη γλώσσα μας ή με ελληνικές που έχουν περάσει στη γαλλική.

Η εισαγωγή στη γραφή, κρίνεται απαραίτητο να γίνει από την αρχή, γιατί αυτό θα αποτελέσει στήριγμα για τη μάθηση μέσα στο σχολείο και για την εκμάθηση της γλώσσας γενικότερα.

–Η προσπάθεια ανάπτυξης θετικής στάσης για την εκμάθηση της γαλλικής. Δηλαδή, από την αρχή, να εφαρμοσθούν στρατηγικές επιτυχίας, ώστε να πεισθεί ο μαθητής ότι είναι ικανός να μάθει.

–Η εξοικείωση ορισμένων οδηγιών στη γαλλική γλώσσα, σχετικών με τη σχολική ζωή («γράψτε», «ελάτε στον πίνακα», «σηκωθείτε», «ανοίξτε το βιβλίο» κτλ.).

Έτσι, η επαφή με τη χρησιμοποίηση της γαλλικής γλώσσας είναι πιο συχνή, και οι μαθητές θα μπορούν να ανακαλύψουν και να ασκηθούν στο σωστό ρυθμό και στη μουσικότητά της.

Αυτή η εισαγωγική φάση, θα αποτελέσει ειδικό κεφάλαιο στο σχολικό εγχειρίδιο του μαθητή και στο βιβλίο του καθηγητή.

17. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Το Αναλυτικό Πρόγραμμα – Curriculum έχει την παρακάτω μορφή:

–Στην πρώτη στήλη παρουσιάζονται οι επικοινωνιακοί στόχοι (objectifs communicatifs).

–Στη δεύτερη στήλη, ορισμένες εφαρμογές (rèalisations-structures).

–Στην τρίτη στήλη, στοιχεία λεξιλογίου (vocabulaire).

–Στην τέταρτη στήλη τα γραμματικά φαινόμενα (contenus grammaticaux) που θα διδαχθούν.

Η τρίτη και τέταρτη στήλη βρίσκονται κάτω από το γενικό τίτλο: γλωσσολογικά στοιχεία (èlèments linguistiques).

–Στην πέμπτη στήλη, η θεματική και οι επικοινωνιακές καταστάσεις (Thèmes et situations).

Το περιεχόμενο αυτού του Αναλυτικού Προγράμματος θα χρησιμεύσει σα βάση για την εκπόνηση των σχολικών εγχειριδίων.

Σημείωση

Γλωσσικά στοιχεία

Το λεξιλόγιο και οι εφαρμογές που προτείνονται μπορούν και πρέπει να συμπληρωθούν από τους καθηγητές, σύμφωνα με τις επιθυμίες και το επίπεδο των μαθητών τους. Έτσι ο καθηγητής θα αισθάνεται πιο ελεύθερος και αυτόνομος.

Το λεξιλόγιο και οι εφαρμογές που προτείνονται, έχουν περιοριστεί ηθελημένα για να μην επαναληφθεί το λάθος που γινόταν με το «κέντρο ενδιαφέροντος» (centre d'intèret) και με τις εξαντλητικές «λίστες λέξεων» (listes de mots). Και αυτό γιατί είναι γνωστό ότι η λέξη (MOT) έχει νόημα μόνο όταν βρίσκεται μέσα σε μια συγκεκριμένη δομή και σε ένα συγκεκριμένο περιεχόμενο.

Ο διδάσκων, σύμφωνα με αυτό που ζητούν οι μαθητές του, θα παρέχει εκείνο το γλωσσικό και κοινωνικο-γλωσσικό στοιχείο που είναι απαραίτητο για την ένταξη των βιωμάτων τους, στην κατάσταση διδασκαλίας μάθησης.

Το προφίλ που πρέπει να έχουν οι μαθητές μετά την ολοκλήρωση των σπουδών τους στο Γυμνάσιο.

PROFIL DE SORTIE

Στο τέλος αυτού του κύκλου των 6 χρόνων διδασκαλίας της Γαλλικής Γλώσσας (3 τάξεις Δημοτικού και 3 τάξεις Γυμνασίου) ο μαθητής θα πρέπει να έχει την ικανότητα:

–να αυτοπαρουσιάζεται και να παρουσιάζει κάποιον.

–να δίνει πληροφορίες για τον τόπο κατοικίας του.

–να περιγράφει τα (τουριστικά) αξιοθέατα της πόλης του και γενικά της Ελλάδας.

–να μιλάει για τη σχολική του ζωή, τις διασκεδάσεις του και να τις συγκρίνει με εκείνες των νεαρών Γάλλων της ηλικίας του.

–να καταλαβαίνει και να δίνει πληροφορίες σχετικά με την πόλη του και τα περίχωρά της.

–να αλληλογραφεί με συνομηλίκους του γαλλόφωνους.

–να διηγείται ένα γεγονός και να εκφράζει γνώμη για πρόσωπα και πράγματα.

–να εκφράζει τα συναισθήματά του (χαρά, λύπη, ικανοποίηση, απογοήτευση, συμπάθεια, αντιπάθεια κτλ.).

–να γνωρίζει τις κυριότερες ομοιότητες και διαφορές ανάμεσα στη ζωή στην Ελλάδα και στη Γαλλία.

–να αναγνωρίζει τα «κλισέ» και τα «στερεότυπα» και να τους δίνει την πραγματική τους σημασία.

3ème ANNE

| OBJECTIFS COMMUNICATIFS | ELEMENTS LINGUISTIQUES<br>REALISATIONS/STRUCTURES | VOCABULAIRE | CONTENUS GRAMMATICAUX | CONTENUS THEMATIQUES |
|---|---|---|---|---|
| 1. raconter ses vacances<br>Διηγούμαι τις διακοπές μου. | quand je suis allé à Paris, il pleuvait je me suis perdu<br>tu te souviens de...<br>personne ne pouvait me renseigner<br>J'ai cherché pendant une heure | se perdre, se lever, se baigner, s'habiller, se souvenir de<br>monument, musée, châteaux | passé composé et imparfait verbes pronominaux<br>venir de (France)<br>conjugaison de venir<br>ne personne<br>personne ne + verbes | voyage<br>/vacances |
| 2. demander et donner son avis et des conseils<br>juger<br>Ζητώ γνώμη/ Δίνω τη γνώμη μου.<br>Δίνω συμβουλές, κρίνω. | est-ce que tu crois que je dois...<br>est-ce que tu crois qu'il faut...,<br>je trouve que-c'est plus beau<br>j'espère visiter...<br>à mon avis, il faut voir<br>si vous allez en France,<br>il faut+infinitif/vous irez + infinitif tu devrais voir/tu pourrais voir<br>jevous propose de ... | Le Louvre, les château de la Loire, le Sacré Coeur,<br>la Bretagne<br>l Ile de France<br>les Alpes<br>la Normandie<br>la Côte d'Azur | si+présent<br>le futur<br>proposer à quelqu'un de faire quelque chose<br>déjà / jamais<br>verbes connaitre, croire (conjugaison) | visites touristiques<br>regions de France |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3. Exprimer des sentiments, sa volonté et justifier | c'est ça que je veux<br>c'est exactement ce que je pensais / je voulais | regretter, excuser<br><br>avoir le droit<br>avoir peur | ... parce que ...<br>mais, donc<br>impératif+négation<br>infinitif+négation<br>verbes du 2ème groupe | situations de la rue et dans la cour |
| interdire, s'excuser<br>Εκφράζω συναισθήματα/κατά βούληση.<br>Δικαιολογώ.<br>Απαγορεύω.<br>Ζητώ συγνώμη. | je veux...parce que<br>non, ce n'est pas possible<br>ne parle pas<br>ne pas fumer<br>fais attention (à...)<br>je regrette<br>excuse-moi<br>pardon, il n'y a pas de mal<br>je ne l'ai pas fait exprès<br>tu vas te salir | sale salir | | |
| 4. décrire des objets, les localiser,<br><br>faire des achats<br>Περιγράφω αντικείμενα.<br>Τα εντοπίζω.<br>Κάνω αγορές. | combien coûte le ...?<br>c'est combien?<br>ça fait...<br>je vous fais 20%/un prix<br>tu en veux encore / ... d'autre?<br>je voudrais 100 grs de...<br>j'en voudrai/100gr. deux<br>c'est trop/pas assez<br>un peu plus | bonbons, glace, chocolat, gâteau<br>le prix, la monnaie, l'argent X. pour cent,<br>les soldes, vêtements<br><br>kilo, 500 gr, livre<br>un litre, une boîte de... | pluriel en x<br>verbe acheter<br>beaucoup de; trop de - plus de; moins de<br><br>complément du nom<br><br>pro.en<br>en+quantité<br>ne...plus<br>ne...rien | achats, courses, prix |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | c'est cher; trop cher /<br>bon marché<br>il n'en reste plus (rien)<br>il n'en reste aucun(e)<br>il n'y en a plus, je n'en ai plus | épicerie, boulangerie, boucherie, pâtisserie, poissonnerie, librairie,<br><br>devant derrière,<br>à côté de ... | ne...aucun(e)<br><br>chez le boulanger / à la boulangerie | |
| 5. exprimer son accord/ son désaccord<br><br>protester<br>Εκφράζω τη συμφωνία/τη διαφωνία μου. Διαμαρτύρομαι. | j'en ai assez<br>ne te gêne pas<br>je te le prête<br>la télé, ça m'ennuie<br>ça m'ennuie de faire ça<br>ça suffit, tu m'ennuies,<br>tu m'embêtes<br>arrête de...<br>tu exagères | jeux électroniques<br>marelle, saute-mouton<br>corde élastique<br>cache-cache<br>s'ennuyer<br>ennuyer quelqu'un<br><br>faire mal<br>faire peur<br>faire du bruit<br><br>lancer | impératif nég.+pro.<br><br>doubles pro. | jeux |
| 6. demander l'aide de quelqu'un<br>Ζητώ τη βοήθεια κάποιου.<br>demander à quelqu'un de faire quelque | tu m'aides à faire la cuisine?<br>tu veux bien m'aider?<br>oui, tout de suite.<br>elle m'a dit de l'aider<br>faîtes fondre le beurre<br>mettez 100 gr... | plat,assiette,cuillère, couteau<br>sucre, sucrer<br>sel, saler | aider quelqu'un à ...<br>dire de + infinitif<br><br>verbes:mettre,dire<br>(conjugaison) | faire la cuisine<br>utiliser une recette |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| chose<br>Ζητώ από κά-<br>ποιον να κά-<br>νει κάτι. | de quoi as-tu besoin?<br>pour nous,on a besoin de...<br><br>il faut laisser cuire 5mn | | avoir besoin de<br>laisser)<br>faire (+infinitif | |
| 7. ecrire pour<br>se présenter<br>et parler<br>de ses goûts<br>Γράφω για να<br>παρουσιάσω<br>τον εαυτό<br>μου και να<br>μιλήσω για<br>τις προτιμή-<br>σεις μου. | j'aime bien/beaucoup<br>j'aime mieux (faire)<br>je n'aime pas du tout<br>je lui écris<br>je sais nager<br>je fais de la natation/<br>du piano<br>je joue aux cartes<br>Je ne suis pas un champion<br>il a battu le record du<br>monde<br>j'écoute souvent du rock | musique, danse<br>piano, guitare, violon,<br>ballet<br>cartes, échecs,<br>natation<br>dominos<br><br>écouter | écrire quelques chose à<br>quelqu'un<br>verbe écrire (conjugaison)<br><br>savoir+infinitif<br>(conjugaison)<br><br>PRO. indirects:lui,leur | loisirs |

## 2ème ANNEE

| OBJECTIFS | ELEMENTS LINGUISTIQUES REALISATIONS/STRUCTURES | ELEMENTS LINGUISTIQUES VOCABULAIRE | CONTENUS GRAMMATICAUX | CONTENUS THEMATIQUES |
|---|---|---|---|---|
| 1. présenter/se présenter prendre contact/congé parler de son activité Παρουσιάζω/παρουσιάζομαι. Ερχομαι σε επαφή. Χαιρετίζω φεύγοντας. Μιλώ για τη δραστηριότητά μου. | tu connais Luc? voici Paul, il est mécanicien, elle est pilote, et ton père, qu'est-ce qu'il fait? il travaille dans un bureau; il commence à 8h, il part à 7h. au-revoir, bon après-midi, bonsoir; bonne nuit je voudrais être... et ce garçon, qui c'est? et cette fille, qui c'est? | employé, agriculteur, ouvrier, chauffeur médecin, instituteur, institutrice, professeur, électronicien, acteur actrice, journaliste, infirmier/-ère bureau, usine, hôpital, travailler commencer partir, rentrer nombre au delà de 100 | l'attribut féminin/masculin de certains noms conjugaisons de commencer, partir (présent), faire adjectifs démonstratifs | professions |
| 2. décrire sa famille caractériser une personne/des objets apprécier Περιγράφω την οικογένειά | combien de frères et soeurs as-tu? j'ai deux frères dans ma famille, il y a.../ on est... j'ai un frère plus âgé, ma soeur est plus petite, | frère, soeur, oncle, tante, grand-mère, grand-père, cousins, cousines plaire il porte des lunettes | "on" pour "nous" question avec "combien" comparatif (plus, moins, aussi - que) en+nom de matière | famille vêtement taille mesure |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| μου. | elle te plaît ma robe | le cruir, le coton la laine, | | |
| Χαρακτηρίζω | j'aime beaucoup cette robe | | place des adjectifs | |
| ένα πρόσωπο/ | je n'aime pas tellement | le nylon, le plastique, | qualificatifs epithètes | |
| αντικείμενα. | cette couleur | les chaussures, blouson | | |
| Εκτιμώ. | elle est (très) belle | chemise, jupe, robe, | | |
| | c'est en quoi? | pantalon, pull | | |
| | c'est en coton. | | | |
| | combien tu mesures? | | | |
| 3. s'informer de | comment vas-tu? | tête, gorge, bras, | aller chez... | parties du corpe |
| l'état de | pas mal, | jambe, pied, estomac, ventre, | | |
| quelqu'un | ça ne va pas | yeux, bouche, oreilles, | avoir mal à ... | |
| Πληροφορού- | Je suis malade | nez, dents, cheveux, | | |
| μαι για την | j'ai mal à ... | grave, | futur proche | |
| κατάσταση | j'ai de la fièvre | fièvre, température, | | |
| κάποιου. | c'est grave? | grippe | y | |
| | je vais chez le ... | | | |
| | je vais téléphoner au medecin | | | |
| | j'y vais à 5h. | | | |
| | je suis fatigué | | | |
| | non...mais si | | | |
| 4. proposer de | on joue au basket? | basket, tennis | on | aliments, |
| faire quelque | est-ce que tu veux jouer avec | football | vouloir+infinitif | boissons, |
| chose accepter, | moi? | piscine, mer | jouer à... / au... | loisirs (activités |
| refuser | tu joues bien/mal | nager, courir | avec "pro.tonique | |
| Προτείνω να κάνω κάτι. | | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Δέχομαι, | il court vite | | | |
| αρνούμαι | tu veux jouer au tennis? | pique-nique(r) | | |
| | oui, je veux bien/si tu veux | (aliments) | verbes nager, manger | |
| | non, je n'ai pas envie | joueur, joueuse | verbe courir | |
| | dommage; ça ne fait rien, | | (conjugaison) | |
| | tant pis, tant mieux | | | |
| 5. raconter | j'ai fait | hier, la semaine dernière | passé composé | activités de |
| quelque chose | je suis allé(e) | l'année dernière | verbe premier groupe+ | loisirs |
| Διηγούμαι | j'ai dansé | pendant | quelques verbes: prendre, | |
| κάτι. | je suis né en... | puis, ensuite, après | faire, voir, lire, | |
| | j'ai joué...pendant 1h. | théâtre, cinéma | présent de prendre, voir, | |
| | | | lire | |
| | | | la durée: pendant. | |
| 6. inviter | je t'invite à venir en Grèce | nord, sud, est, ouest, | | pays d'Europe et |
| correspondre | | | | capitales ou grandes |
| Καλώ | j'aimerais bien venir chez toi | Grèce, Italie, Espagne, | au Portugal | villes |
| Αλληλογραφώ | | Portugal, Allemagne | en France | |
| | je vais t'envoyer un paquet | Angleterre, Belgique, | au sud... | |
| | | France, Danemark | inviter à + infinitif | |
| | | | aimer au conditionnel+ | |
| | | envoyer, correspondre | infinitif | |
| | | | pronoms personnels, | |
| | | paquet, courrier. | complément | |
| | | | conjugaison verbes envoyer, | |
| | | facteur, poste, code postal | correspondre | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7. demander et donner des renseignements pour voyager Ζητώ και δίνω πληροφορίες για ταξίδι. | pour aller en Corse, il faut prendre un bateaux | bateau, avion, voiture, train, aéroport, port, gare, car | il faut + infinitif |
| | je vais à Paris en avion/en voiture | bagage, valise, sac à dos, | en + moyen de transport |
| | l'aéroport est loin de la ville | douane, douanier, billet, départ, arrivée, réserver, agence de voyage | loin de, près de<br>verbe devoir |
| | j'habite près de la gare | le quart, la demie, trois quarts d'heure, une demi-heure | heures (tout)<br>accord de demi |
| | c'est loin? non, ce n'est pas loin/long. | | |
| | le voyage dure 3 heures | | |
| | vous devez arriver 1 heure avant le départ de l'avion | | |

## 1ère ANNEE

| OBJECTIFS COMMUNICATIFS | ELEMENTS LINGUISTIQUES REALISATIONS | ELEMENTS LINGUISTIQUES VOCABULAIRE | CONTENUS GRAMMATICAUX | THEMES ET SITUATIONS |
|---|---|---|---|---|
| 1. saluer (jeunes) saluer (un adulte) se présenter présenter quelqu'un<br>Χαιρετίζω (νέους) Χαιρετίζω (έναν ενήλικο) Παρουσιάζω κάποιον. | salut, bonjour, au revoir<br>bonjour Monsieur,<br>ça va, bien, merci<br>Je m'appelle<br>toi, comment tu t'appelles?<br>et toi? et vous?<br>c'est Paul?<br>non, c'est Marie<br>tu as quel âge?<br>j'ai 10 ans<br>je suis grec | salut, bonjour, Monsieur, Mme<br>au revoir<br>grec, français, anglais<br>italien<br>âge, an(s)<br>oui, non, nombres de 1 à 10<br>tu/vous (politesse) | s'appeler (1ère, 2 et 3ème<br>être ) personnes du<br>avoir (singulier<br>adjectif au masculin et féminin (accord)<br>présentatif "c'est".<br>questions avec pronom interrogatif, avec intonation. | contact,<br>âge<br>nationalités |
| 2. identifier quelqu'un, un objet<br>Décrire une personne, un objet<br>Ταυτίζω κάποιον, ένα αντικείμενο (τί είναι;)<br>Περιγράφω ένα πρόσωπο ένα αντικείμενο. | qui est-ce? qu'est-ce que c'est? c'est, voici, voilá<br>ce n'est pas...<br>il est grand<br>elle a un chien<br>les livres de français..<br>il est français<br>c'est un Français<br>il parle français<br>je ne sais pas<br>est-ce qu'il est français | classe, livre, stylo, table<br>grand, petit, gros<br>brun, blond<br>chien, chat, poisson<br>canari,<br>garçon, fille<br>couleurs<br>nombres de 1 à 20<br>les jours de la semaine | articles indéfinis (un, une, des)///articles définis (le, la, les)<br>pluriel des noms<br>féminin/masculin des adjectifs de couleurs<br>pluriel des adjectifs<br>négation<br>verbe parler toutes les<br>v. avoir et être personnes<br>question avec "de quelle couleurs?" avec "est-ce que?" | vie scolaire<br>animaux familie |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3. demander quelque chose<br>accepter<br>refuser<br>remercier<br>Ζητώ κάτι.<br>Δέχομαι.<br>Αρνούμαι.<br>Ευχαριστώ. | je voudrais<br>s'il te plait,<br>s'il vous plait<br>prête-moi/donne-moi<br>j'aime/je n'aime pas<br>merci,merci beaucoup<br>je préfère<br>je suis content<br>d'accord<br>je veux bien | ballon,guitare,poupée<br>velo,patins,train<br>voiture,raquette,montre<br>jouet<br><br>pain,lait,chocolat,<br>glace,bonbon,fruit<br>eau,riz,omelette,<br>jambon,salade,frites<br><br>mois de l'année,saisons,<br>nombres jusqu' à 50<br><br>manger,boire,donner<br>demander,prendre | impératif,pronoms toniques<br>art.partitifs (du,de,la, des)<br>adjectifs prossessifs:mon,ma, mes, (toutes personnes) | jouets,cadeaux<br>alimehts,boissbn |
| 4. demander son chemin et ré-pondre deman-der et donner un renseingne-ment sur la localisation<br>demander et donner un renseignement sur le temps<br>Ρωτώ και απαντώ για το δρόμο. | où est...?<br>pour aller à ...?<br>tu vas,vous alles tout droit..<br>c'est à 100m<br>quel temps fait-il ?<br>j'habite à...<br>je vais à .../au ...<br>il fait beau/chaud<br>il fait jour/nuit<br>le chat est sous la table<br>le Directeur est dans son bureau | rue,place,jardin<br>magasin,école,église<br>café,maison,appartement;<br>supermarché, stade<br>à droite,à gauche<br>tourner, tout droit<br>nombre 100<br>sur,sous,dans,près de,<br>à côté de,<br>il pleut | questionnaire avec "où?"<br>prépositions spatiales<br>question avec "quel/quelle"<br><br>articles contractés<br><br>pour + infinitif<br><br>conjugaison verbe aller (présent) | orientation<br>temps et climat |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ζητώ και δίνω μια πληροφορία για τό- και χρόνο. | | | | |
| 5. demander la permission ; inviter et correspondre entre jeunes<br>Ζητώ την άδεια. Πρόσκληση και αλληλογραφία μεταξύ νέων. | je t'invite à mon anniversaire à 5h.<br>est-ce que je peux inviter X.?<br>oui, bien sûr.<br>est-ce que tu peux/veux venir?<br>bonne fête<br>bon anniversaire<br>je préfère venir<br>à quelle heure...?<br>je suis (très) content de t'écrire<br>non, je ne peux pas ...<br>oui, avec plaisir<br>non, pas aujourd'hui | lettre, carte postale, onveloppe, timbre,<br>adresse<br>très (+adjectif) | préposition à,<br>question avec "quand"<br>infinitif, complément<br>heures pleines<br>pouvoir et voiloir au présent | correspondance<br>fête,<br>anniversaire<br>date, |

Άρθρο 2.

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από το σχολικό έτος 1989-1990.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 31 Ιανουαρίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
**ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ**

---

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 40 (2)

Αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της «ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Α.Ε.» (Δ.Ε.Π. Α.Ε.).

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις των άρθρων 5 και 6 του Ν. 87/1975 «περί ιδρύσεως Δημόσιας Επιχειρήσεως Πετρελαίου» (ΦΕΚ 152 /Α'/ 25.7.1975).

β) Τις διατάξεις του κεφαλαίου «Β' Αναπροσαρμογή αξίας ακινήτων των επιχειρήσεων» της κοινής απόφασης αριθ. Ε.2665/84/1988 των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών (ΦΕΚ 141/Β'/ 15.3.1988), που κυρώθηκε με το Ν. 1839/1989 (ΦΕΚ 90/Α'/ 1989).

γ) Την απόφαση της τακτικής Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της ΔΕΠ Α.Ε. της 15ης Μαΐου 1989 για την αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της Εταιρείας.

Μετά από πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας, αποφασίζουμε:

Την έγκριση της απόφασης της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της Δ.Ε.Π. Α.Ε. της 15ης Μαΐου 1989 για την αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της κατά εκατόν σαράντα εκατομμύρια (140.000.000) δραχμές, ποσό που προκύπτει από την αναπροσαρμογή της αξίας του γηπέδου και του κτιρίου της Εταιρείας, με έκδοση είκοσι οχτώ (28) ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας πέντε εκατομμυρίων (5.000.000) δραχμών η κάθε μία, οι οποίες θα περιέλθουν στο Ελληνικό Δημόσιο, μόνο μέτοχο της Εταιρείας.

Με την αύξηση αυτή το κεφάλαιο της ΔΕΠ Α.Ε. διαμορφώνεται στο συνολικό ποσό των τριάντα τριών δισεκατομμυρίων επτακοσίων δέκα εκατομμυρίων (33.710.000.000) δραχμών, διηρημένο σε έξι χιλιάδες επτακόσιες σαράντα δύο (6.742) ονομαστικές μετοχές ονομαστικής αξίας πέντε εκατομμυρίων (5.000.000) δραχμών η κάθε μία.

Στον Υπουργό Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 31 Ιανουαρίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
**Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ**

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΠΕΠΟΝΗΣ**

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 41 (3)

Εξαίρεση προμηθειών από τις διατάξεις του Ν. 1797/1988 «Προμήθειες του δημόσιου τομέα και ρυθμίσεις συναφών θεμάτων» (ΦΕΚ 164/Α').

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις των άρθρων 1 παράγρ. 4 εδάφιο τελευταίο, και 12 παράγρ. 6 του Ν. 1797/1988.

β) Του Π.Δ. 105/30.1.1989 «περί προσαρμογής της Ελληνικής νομοθεσίας περί κρατικών προμηθειών προς το κοινοτικό δίκαιο κ.λπ.» (ΦΕΚ 45/Α').

2. Την από 21.4.1989 γνωμοδότηση της Επιτροπής Προγράμματος Προμηθειών.

3. Την Υ/889/1989 απόφαση του Πρωθυπουργού «καθορισμός αρμοδιοτήτων του Αναπληρωτή Υπουργού Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας» (ΦΕΚ 878/Β').

4. Την αριθ. 656/2.10.1989 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας, Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, Εμπορίου και Αναπληρωτή Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Ολική εξαίρεση κατηγοριών Προμηθειών.

Εξαιρούνται ολικά από τις διατάξεις του Ν. 1797/1988:

1. Οι προμήθειες πετρελαιοειδών που προορίζονται για τη συνολική κάλυψη των αναγκών της χώρας.

2. Οι προμήθειες υλικών κάθε φύσης που πραγματοποιούνται από την Υπηρεσία Αποκαταστάσεως Σεισμοπλήκτων του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, με την επιφύλαξη των διατάξεων του Π.Δ. 105/1989.

Άρθρο 2

Τελικές διατάξεις.

Οι αναφερόμενες στο άρθρο 1 του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος προμήθειες διενεργούνται από τους αρμόδιους φορείς, σύμφωνα με τις κείμενες κάθε φορά γι' αυτούς διατάξεις.

Άρθρο 2

Η ισχύς του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εμπορίου αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 26 Ιανουαρίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ**

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
**ΚΩΝ/ΝΟΣ ΛΙΑΣΚΑΣ**

ΑΝΑΠΛ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
**ΓΡ. ΓΙΑΝΝΑΡΟΣ**

ΕΜΠΟΡΙΟΥ
**Ι. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ**

# ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας: 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
  Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

## Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 30. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 40, από 17 έως 24 δρχ. 50

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 20 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

## ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

| Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531 | | | Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512 | |
|---|---|---|---|---|
| Η ετήσια συνδρομή είναι: | | | Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ) | |
| α) Για το Τεύχος Α' | Δρχ. | 8.500 | Δρχ. | 425 |
| β) » » » Β' | » | 12.500 | » | 625 |
| γ) » » » Γ' | » | 5.000 | » | 250 |
| δ) » » » Δ' | » | 12.000 | » | 600 |
| ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων | » | 9.500 | » | 475 |
| στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ. | » | 5.000 | » | 250 |
| ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ | » | 3.000 | » | 150 |
| η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ. | » | 6.000 | » | 300 |
| θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου | » | 1.500 | » | 75 |
| ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε. | » | 25.000 | » | 1.250 |
| ια) Για όλα τα Τεύχη | » | 55.000 | » | 2.750 |

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320